

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

Note de l'édition 2022-2023 / Note to the 2022-2023 Edition	XVII
Avant-propos / Preface	XXVII
Avant-propos (1997) / Preface (1997)	XXXV
Remerciements (1997) / Acknowledgements (1997)	XLV
Liste des abréviations et des signes / List of abbreviations and symbols	XLIX
 CODE CIVIL DU QUÉBEC / CIVIL CODE OF QUÉBEC	
Modifications / Amendments	LV
Dispositions transitoires et finales / Transitional and final provisions	LXIII
Notes explicatives / Explanatory notes	LXXXVII
Table des matières du Code civil / Table of contents of the Civil Code	XCIX
Code civil du Québec / Civil Code of Québec	1
 DISPOSITIONS TRANSITOIRES DE LA LOI SUR L'APPLICATION DE LA RÉFORME DU CODE CIVIL / TRANSITIONAL PROVISIONS OF THE ACT RESPECTING THE IMPLEMENTATION OF THE REFORM OF THE CIVIL CODE	
Table des matières / Table of contents	815
Modifications / Amendments	819
Loi sur l'application de la réforme du Code civil (1-170) / An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code (1-170)	821
 INDEX ANALYTIQUE (CODE CIVIL DU QUÉBEC ET DISPOSITIONS TRANSITOIRES)	
	851
 INDEX (CIVIL CODE OF QUÉBEC AND TRANSITIONAL PROVISIONS)	
	961
 TABLES DE CONCORDANCE	
Table des matières	1043
Abréviations	1045
Table de concordance des articles du Code civil du Bas Canada et du Code civil du Québec	1049
Table de concordance des articles des Livres II (L.Q. 1980, c. 39) et IV (L.Q. 1987, c. 18) du Code civil du Québec (ancien) et du Code civil du Québec	1073
 RÈGLEMENTS RELATIFS AU CODE CIVIL DU QUÉBEC / REGULATIONS RESPECTING TO THE CIVIL CODE OF QUÉBEC	
Règlement d'application de l'article 1614 du Code civil sur l'actualisation des dommages-intérêts en matière de préjudice corporel, D. 271-97, (1997) 129 <i>G.O.</i> II, 1449 / Regulation under article 1614 of the Civil Code respecting the discounting of damages for bodily injury, O.C. 271-97, (1997) 129 <i>G.O.</i> II, 1141 [CCQ, r. 1]	1081

TABLE DES MATIÈRES

Règlement sur la capitalisation boursière minimale d'une société aux fins du paragraphe 9 ^o de l'article 1339 du Code civil du Québec, D. 1683-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 8647 / Regulation respecting the minimum market capitalization of a company for the purposes of paragraph 9 of article 1339 of the Civil Code of Québec, O.C. 1683-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 6733 [CCQ, r. 2]	1083
Règlement sur les catégories de contrats d'assurance et d'assurés pouvant déroger aux règles des articles 2500 et 2503 du Code civil, D. 656-2022, (2022) 154 <i>G.O.</i> II, 2088 / Regulation respecting categories of insurance contracts and classes of insureds that may derogate from the rules of articles 2500 and 2503 of the Civil Code, O.C. 656-2022, (2022) 154 <i>G.O.</i> II, 1152 [CCQ, r. 2.1]	1085
Règlement relatif au changement de nom et d'autres qualités de l'état civil, D. 1592-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 8053 / Regulation respecting change of name and of other particulars of civil status, O.C. 1592-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 6209 [CCQ, r. 4]	1087
Règlement établissant diverses mesures en matière d'assurance des copropriétés divisées, D. 442-2020, (2020) 152 <i>G.O.</i> II, 1325 / Regulation to establish various measures in matters of divided co-ownership insurance, O.C. 442-2020, (2020) 152 <i>G.O.</i> II, 874 [CCQ, r. 4.1]	1101
Règlement concernant la publication d'un avis de déclaration tardive de filiation, D. 489-2002, (2002) 134 <i>G.O.</i> II, 2929 / Regulation respecting the publication of a notice of tardy declaration of filiation, O.C. 489-2002, (2002) 134 <i>G.O.</i> II, 2291 [CCQ, r. 5]	1103
Règlement sur la publication de l'avis du mariage ou de l'union civile, A.M. 3861, (2017) 149 <i>G.O.</i> II, 4977 / Regulation respecting the publication of a notice of marriage or civil union, M.O. 3861, (2017) 149 <i>G.O.</i> II, 3301 [CCQ, r. 5.1]	1105
Règlement sur le registre des droits personnels et réels mobiliers, D. 1594-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 8058 / Regulation respecting the register of personal and movable real rights, O.C. 1594-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 6215 [CCQ, r. 8]	1107
Règlement sur la publicité foncière, D. 1067-2001, (2001) 133 <i>G.O.</i> II, 6345 / Regulation respecting land registration, O.C. 1067-2001, (2001) 133 <i>G.O.</i> II, 4989 [CCQ, r. 6]	1133
Règlement sur la responsabilité du transporteur maritime, D. 704-94, (1994) 126 <i>G.O.</i> II, 2633 / Regulation respecting the liability of carriers by water, O.C. 704-94, (1994) 126 <i>G.O.</i> II, 1944 [CCQ, r. 9]	1163
Règlement relatif à la tenue et à la publicité du registre de l'état civil, D. 1591-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 8051 / Regulation respecting the keeping and publication of the register of civil status, O.C. 1591-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 6208 [CCQ, r. 11]	1167
Règlement sur la célébration du mariage et de l'union civile, A.M. 2018, (2018) 150 <i>G.O.</i> II, 7271 / Regulation respecting the solemnization of marriages and civil unions, M.O. 2018, (2018) 150 <i>G.O.</i> II, 5012 [CCQ, r. 3.1]	1171
Tarif des droits relatifs aux actes de l'état civil, au changement de nom ou de la mention du sexe, D. 1593-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 8057 / Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex, O.C. 1593-93, (1993) 125 <i>G.O.</i> II, 6213 [CCQ, r. 10]	1181

LOIS CONNEXES / RELATED STATUTES

Charte canadienne des droits et libertés, L.R.C. (1985), App. II, n ^o 44 / Canadian Charter of rights and freedoms, R.S.C. (1985), App. II no. 44	1193
Charte des droits et libertés de la personne, RLRQ, c. C-12 / Charter of Human Rights and Freedoms, CQLR, c. C-12	1205
Loi sur l'application de la réforme du Code civil (423-424), L.Q. 1992, c. 57 / An Act Respecting the Implementation of the Reform of the Civil Code (423-424), S.Q. 1992, c. 57	1241

TABLE OF CONTENTS

Loi sur les aspects civils de l'enlèvement international et interprovincial d'enfants, RLRQ, c. A-23.01 / An Act Respecting the Civil Aspects of International and Interprovincial Child Abduction, CQLR, c. A-23.01	1245
Loi sur les banques et les opérations bancaires (425-437), L.C. 1991, ch. 46 / An Act Respecting Banks and Banking (425-437), S.C. 1991, ch. 46	1257
Loi sur les bureaux de la publicité des droits, RLRQ, c. B-9 / An Act Respecting Registry Offices, CQLR, c. B-9.	1287
Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information, RLRQ, c. C-1.1 / An Act to Establish a Legal Framework for Information Technology, CQLR, c. C-1.1	1303
Loi sur le curateur public, RLRQ, c. C-81 / Public Curator Act, CQLR, c. C-81	1333
Loi sur le divorce, L.R.C. (1985), ch. 3 (2 ^e suppl.) [L.R.C. (1985), ch. D-3.4] / Divorce Act, R.S.C. (1985), ch. 3 (2nd suppl.) [R.S.C. (1985), ch. D-3.4]	1365
Loi n ^o 1 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil de la province de Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law, L.C. 2001, ch. C-4 / A First Act to Harmonize Federal Law with the Civil Law of the Province of Quebec and to Amend Certain Acts in Order to Ensure that Each Language Version Takes into Account the Common Law and the Civil Law, S.C. 2001, ch. C-4	1435
Loi concernant les droits sur les mutations immobilières, RLRQ, c. D-15.1 / An Act Respecting Duties on Transfers of Immovables, CQLR, c. D-15.1	1441
Loi concernant l'intérêt, L.R.C. (1985), ch. I-15 / Interest Act, R.S.C. (1985), ch. I-15	1469
Loi d'interprétation, RLRQ, c. I-16 / Interpretation Act, CQLR, c. I-16.	1475
Loi concernant le droit interdisant le mariage entre personnes apparentées, L.C. 1990, ch. 46 [L.R.C. (1985), ch. M-2.1] / An Act Respecting the Laws Prohibiting Marriage between Related Persons, S.C. 1990, ch. 46 [R.S.C. (1985), ch. M-2.1]	1487
Loi concernant certaines conditions de fond du mariage civil, L.C. 2005, ch. 33 / An Act Respecting certain aspects of legal capacity for marriage for civil purposes, S.C. 2005, ch. 33	1489
Loi sur la protection du consommateur, RLRQ, c. P-40.1 / Consumer Protection Act, CQLR, c. P-40.1.	1495
Loi sur le Tribunal administratif du logement, RLRQ, c. R-8.1 / Act Respecting the Administrative Housing Tribunal, CQLR, c. R-8.1	1629
Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, L.R.C. (1985), ch. C-50 / Crown Liability and Proceedings Act, R.S.C. (1985), ch. C-50	1683